

УДК 37.022

DOI: 10.17748/2075-9908-2016-8-1/2-228-232

УКОЛОВА Татьяна Викторовна,
Сочинский государственный университет,
Центр дополнительного образования «Хоста»,
г. Сочи, Россия
netsky2002@mail.ru

UKOLOVA Tatiana V.,
Sochi State University,
Center of Additional Education "Khosta",
Sochi, Russia
netsky2002@mail.ru

**ОЦЕНКА ГОТОВНОСТИ
СТАРШЕКЛАССНИКОВ К
КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ
ПРИ ОБУЧЕНИИ ГУМАНИТАРНЫМ
ПРЕДМЕТАМ**

**ASSESSMENT OF STUDENT READINESS
FOR CULTUROLOGICAL INTERPRETATION
WHILE TEACHING HUMANITIES AT
SECONDARY SCHOOL**

В статье на основе практики обосновывается модель процесса формирования готовности к культурологической интерпретации школьников в условиях преподавания гуманитарных предметов. Культурологическая интерпретация рассматривается как важный технологический элемент практики преподавания гуманитарных предметов в школе. Автор выделяет ряд признаков культурологической интерпретации и педагогических условий ее внедрения в практику. Исследователем описывается эксперимент, целью которого было выявление уровня готовности учащихся 10–11-х классов к культурологической интерпретации. Автор отмечает, что именно в этом возрасте важно начать формировать навыки культурологической интерпретации гуманитарных знаний. Анкетирование проводилось в соответствии с базовыми характеристиками культурологической интерпретации, такими как эстетическая, нравственная, мировоззренческая, аксиологическая, личностная (субъективная), диалогичная и другими. Согласно этим характеристикам были выделены основополагающие критерии, которые применялись для оценки уровня культурологических и интерпретационных знаний и умений учащихся. В статье приводятся результаты эксперимента, подтверждающие значимость разработки модели формирования культурологической интерпретации в практике обучения гуманитарным предметам в старшей школе. Эксперимент показал, что большинство учащихся осознают важность интерпретации для их личностного развития и усвоения знаний и навыков по гуманитарным предметам.

In the article the formation process model of preparedness for culturological interpretation at school while teaching humanities is proved in real terms. Culturological interpretation is considered to be one of the important technological elements of teaching practice of humanity subjects at school. The author emphasizes the number of signs of culturological interpretation and pedagogical conditions of its practical application. Pedagogical experiment is described, whose target is to identify the reading level of 10-11th-graders of Russian school for the culturological interpretation. The author notices that precisely at this age it's extremely important to start forming culturological interpretation skills of humanitarian subjects. Questioning was carried out in accordance with the basic characteristics of the culturological interpretation such as esthetic, moral, philosophical, valuable, personal, and dialogical ones and others. According to these characteristics some fundamental criteria to estimate culturological and interpretational students' knowledge and skill level have been revealed. In the article the results of the experiment confirm the importance of the culturological interpretation forming model in the practice of teaching humanitarian subjects at Secondary School. The experiment has revealed that most students understand importance of humanitarian subjects for their personal development, acquisition of knowledge and skills.

Ключевые слова: культурологическая интерпретация, субъект, межпредметная интеграция, диалогичность, преподавание гуманитарных предметов

Keywords: culturalological interpretation, subject, inter-subject integration; dialogueness, teaching of humanitarian subjects

Интерпретация – одно из ключевых понятий герменевтики – науки об искусстве истолкования текстов. Понятие интерпретации является одним из центральных в культуре и во многих гуманитарных дисциплинах. Появление интерпретации как явления обусловлено многозначностью и многомерностью текстов, явлений культуры и искусства. Интерпретация тесно связана с пониманием – основой любого действия и взаимодействия, в том числе и педагогического процесса. Развитие любого человека как существа мыслящего возможно только посредством культуры. Вот почему так важна интерпретация, в чьей природе заложен потенциал, способный найти пути диалога между жизнью, образованием и культурой. Посредством культурологического контекста интерпретация способна открыть в любом произведении искусства глубинные культурные смыслы и представления, каждое из которых увеличивает пространство понимания, что позволяет говорить о существовании *культурологической интерпретации*.

Одной из целей обучения гуманитарным предметам является выработка культурологических умений у учащихся. По нашему мнению, ключевым инструментом в этом процессе выступает культурологическая разновидность интерпретации, которая раскрывает скрытый смысл текстов, фактов культуры, явлений, служит важным элементом познания, выступает способом становления и самоидентификации личности [1].

Формирование готовности к культурологической интерпретации (КИ) – сложный междисциплинарный педагогический процесс. Оценка его необходимости и эффективности требует, прежде всего, оценки уровня обучения школьников гуманитарным предметам, культурологиче-

ских способностей и интересов самих учащихся.

Изучение школьной практики преподавания гуманитарных предметов проводилось в гимназии № 8, СОШ № 14 и гимназии № 15 им. Белоусова г. Сочи и МБУ ДО Центр дополнительного образования «Хоста» г. Сочи. Сбор и анализ материала осуществлялся в ракурсе оценки эффективности преподавания гуманитарных предметов и уровня культурологического развития учащихся.

Прежде всего, целью эксперимента было выявление уровня готовности учащихся 10–11-х классов к культурологической интерпретации. Мы пришли к выводу, что наиболее рационально формировать умения культурологической интерпретации, а также использовать инструментарий КИ в практике преподавания гуманитарных предметов, именно у учащихся старших классов, так как они уже имеют определенные навыки культурологических ассоциаций, реминисценций, аллюзий, а также общий культурно-эстетический кругозор [2]. В этом возрасте учащийся уже самостоятельно начинает интерпретировать текст, основываясь на своем культурологическом «бэкграунде», который теперь имплицитно будет влиять весь интерпретационный процесс.

Для оценки уровня культурологического развития учащихся была разработана специальная анкета, вопросы которой соответствуют характеристикам культурологической интерпретации: эстетическая, нравственная, мировоззренческая, аксиологическая (ценностная), рефлексивная, социоцентрическая, дидактическая, личностная (субъективная), диалогичная, антропоцентричная.

Согласно этим характеристикам удалось выделить *основополагающие критерии*, которые и применялись для оценки уровня культурологических и интерпретационных знаний и умений учащихся: 1) способность анализировать (распознавать, оценивать) и сопоставлять знания различных гуманитарных дисциплин; 2) рефлексия (самоанализ) процесса культурологической интерпретации, ее результатов и самооценка уровня собственных культурологических знаний и умений; 3) готовность к культурологической интерпретации.

Анкетирование охватило 178 учащихся. Рассмотрим результаты, полученные после обработки анкет.

1. Способность анализировать (распознавать, оценивать) и сопоставлять знания различных гуманитарных дисциплин

Учащимся было предложено указать, как часто на одном из уроков гуманитарного цикла им требуются знания из других предметов. Подавляющее большинство (73%) ответили, что эти знания требуются им иногда, 19% – часто. Лишь 4% указали, что эти знания им не требуются, еще 4% школьников затруднились ответить.

Важно было также выяснить, испытывают ли учащиеся затруднения при использовании знаний из разных гуманитарных предметов в своей учебной деятельности. В итоге 71,5% ребят испытывают затруднения в отдельных случаях, 5,5% испытывают часто или регулярно. 23% указали, что не испытывают таких затруднений.

На вопрос, как часто ты используешь свои культурные знания, полученные на предметах гуманитарного цикла в школе, при объяснении и трактовке различных жизненных ситуаций, 47% старшеклассников признались, что используют их часто, 46% – редко, но используют. 5% применяют их всегда. И лишь 2% высказались, что не используют культурологические знания в жизни.

И, наконец, мы попросили школьников проранжировать типичные, наиболее распространенные затруднения, которые они испытывают на уроках гуманитарного цикла по 11-балльной шкале, где высший балл – 11.

Ответы учащихся распределились следующим образом: при трактовке метафор, культурных знаков, символов, значений – 87%; при установлении параллелей между различными текстами, жизненными ситуациями, культурными фактами и явлениями – 79%; при актуализации своего культурного кругозора – 70%; при установке связей между различными предметами гуманитарного цикла – 62%; при отделении истинных высказываний от ложных – 56%; при выявлении скрытого смысла текстов, фактов, явлений – 43%; при использовании полученных знаний в жизненных ситуациях – 35%; при аргументации своей позиции, своего отношения к жизненной ситуации, тексту, факту или явлению культуры – 21%; при формулировании своего отношения, понимания текста, культурного факта или явления – 15%; при выработке собственного, личностного отношения к жизненной ситуации, тексту, факту или явлению культуры – 11%; при понимании текста, культурного факта или явления – 8%.

2. Рефлексия процесса культурологической интерпретации, ее результатов и самооценка уровня собственных культурологических знаний и умений

Важно проследить умения учащихся анализировать и адекватно представлять собственные знания и способности. Так, мы спросили ребят, испытывают ли они трудности при трактов-

ке различных текстов, культурных фактов и явлений. Ровно половина опрошенных (50%) признались, что испытывают трудности в отдельных случаях; 7% испытывают их часто. 32% отметили, что не испытывают затруднений. 11% затруднились с ответом.

Аналогичные результаты мы получили по вопросу о трудностях при аргументировании своей точки зрения, используя культурологические знания и умения. Так, 58% школьников испытывают трудности в некоторых случаях. 3% испытывают их постоянно. 33%, напротив, их не испытывают. 6% затруднились ответить.

Мы попросили учащихся конкретизировать недостатки своих культурологических знаний. Так, у старшеклассников наблюдается наибольший недостаток исторических знаний (39%), ощутим также и недостаток текстовых знаний (24%). Еще 10% испытывают недостаток эстетических знаний и 6% – социологических. Однако 21% опрошенных испытывают комплексную потребность в культурологических знаниях. Один из ребят дописал в анкете собственную строчку: «Не хватает религиозных знаний».

Так как для культурологической интерпретации важна не только текстовая и смысловая компетентность, но и эстетическая, мы попросили ребят оценить собственные способности ориентироваться в произведениях изобразительной, художественной и музыкальной культуры. Большинство ребят (41%) оценивают свои способности хорошо, чуть меньше (36%) – средне, 8% – высоко. А 15% указали, что оценивают невысоко, так как испытывают трудности в этой области.

Чтобы конкретизировать затруднения, возникающие у школьников при трактовке текстов, жизненных ситуаций, культурных фактов и явлений, учащимся было предложено самим сформулировать, чем они вызваны. Таким образом, учащиеся сами называют причины таких типичных затруднений, как необходимость сопоставлять знания или факты различных гуманитарных дисциплин, трактовать метафоры, культурные знаки, символы, значения, выявлять скрытый смысл текстов или других художественных произведений.

Так, довольно часто учащиеся жалуются на *малый, ограниченный словарный запас*, нехватку лексики, используемой в той или иной сфере (10%): «Иногда бывают затруднения, когда не понимаю какое-нибудь слово, теряю весь смысл, т.к. имею небольшой запас слов»; «Мне кажется главным, что мне мешает в трактовке текстов это ограниченный словарный запас, т.е. трудности при высказывании». Таким образом, учащиеся старших классов осознают, что ограниченный словарный запас не позволяет им до конца оформить мысль, закончить высказывание, то есть в любом случае нарушает полноту мысли и, как следствие, понимания. Это касается как учебных, так и иных жизненных ситуаций.

Еще одна трудность – *в подборе наиболее уместных для данной коммуникативной и учебной ситуации слов*, когда ребенок теряется в поиске, что так же нарушает целостность его высказывания, завершенность мысли, не позволяет выразить себя (6%): «Мне трудно выбрать нужные и подходящие слова»; «Я не могу правильно подобрать слова, хотя смысл у меня правильный»; «Иногда сложно подобрать нужные слова, чтобы выразить свои мысли»; «Затрудняюсь в подборе нужных слов или выражений при высказывании своего мнения» и т.п.

Реже возникают затруднения с построением и высказыванием какой-то мысли (5%): «Я очень часто не могу правильно сформулировать предложения. Понимаю, но затрудняюсь при их выборе слов»; «Я не могу связать предложения в один текст».

Осознают школьники и *недостатки своих школьных знаний* в той или иной области (14%): «Порой затруднения в трактовке культурных фактов и явлений я испытываю из-за недостатка знаний в этих отраслях»; «Скупость познаний, наличие малого жизненного опыта, нехватка времени для более глубоких познаний»; «Недостатком познаний, неимением за спиной большого жизненного опыта, иногда нежеланием». Некоторые из учащихся конкретизируют, что им не хватает знаний именно по гуманитарным дисциплинам: «Основные затруднения возникают у меня из-за недостатков знаний в различных гуманитарных науках, жизненных ситуаций»; «Затруднения вызваны недостатком знаний в различных гуманитарных дисциплинах, жизненных ситуациях». Высказываются учащимися и более радикальные мнения: «Я считаю, что основные затруднения, которые возникают при трактовке текстов, жизненных ситуаций, культурных фактов и явлений, вызваны недостаточным количеством предметов гуманитарного цикла в школе».

Есть и те, кому не хватает знаний в отдельных отраслях гуманитарного знания – исторических, текстовых, социологических знаний: «В недостаточности знаний фактов в истории, в некоторой ограниченности кругозора»; «Мои основные затруднения, которые возникают при трактовке текстов, жизненных ситуаций, культурных фактов и явлений, это плохое знание исторических фактов». То есть сами учащиеся осознают, что недостатки гуманитарных знаний создают основной барьер для интерпретации, понимания и усвоения информации как таковой.

Сетуют учащиеся на незнание точных терминов, иных данных, скрытых фактов или самого текста, который необходимо интерпретировать.

Очень серьезной причиной затруднения интерпретации становится просто *непонимание* некоторых *текстов* (или его частей) или, что случается реже, *ситуаций* в силу сложности или других факторов (7%): «Основные затруднения происходят от непонимания и невникания в свою ситуацию».

Кроме того, серьезным барьером для интерпретации становятся трудности при усвоении материала на уроке, работе с текстом учебника или первоисточника (9%): «Непонятные учебники, иногда учителя сами до конца не понимают или непонятно объясняют»; «Основные затруднения вызваны долгим изучением текста, поиска основной мысли, идеи, понимания точки зрения автора».

Также сами учащиеся осознают, что затруднения при интерпретации возникают и вследствие недостатка чтения (3%): «Мне кажется, это связано с тем, что я мало или недостаточно читаю. Нечасто расширяю свой кругозор. Или, узнав что-то новое, не стремлюсь запомнить».

Кроме того, учащимися были высказаны и следующие интересные мнения, которые также необходимо учитывать при построении модели формирования культурологической интерпретации.

Грищенко Александр (Гимназия № 15, 11«С» класс): «У меня возникают затруднения при поиске более правильной трактовки текстов, жизненных ситуаций и т.п., так как мнение на все это у меня одно, которое я считаю правильным, а по школьной программе оно может оказаться неточным или неправильным».

Васильев Антон (Гимназия № 15, 11«С» класс): «У меня много мыслей, которые кажутся мне достаточно разумными, но я не всегда могу стройно и понятно их изложить, из-за этого предпочитаю держать их при себе. Не совсем этим доволен».

Ученица 10«А» класса СОШ № 14: «Скорее всего, затруднения вызваны тем, что я не уверена в правильности своих высказываний, в том, что публика не поймет меня, ей будет неинтересно меня слушать, боюсь забыть текст, боюсь позора».

При этом 34% испытывают трудности при интерпретации, однако затрудняются сформулировать, чем же они вызваны. 12% указали, что не испытывают затруднений.

3. Готовность к культурологической интерпретации

Важным показателем данной готовности является потребность самих учащихся в культурологической интерпретации. Поэтому прежде всего важно узнать, нуждаются ли сами учащиеся в объяснении текстов, жизненных ситуаций, культурных фактов и явлений. 64% заявили, что испытывают эту потребность при изучении отдельных произведений и текстов, 10% – постоянно, 16% не испытывают такой потребности, и 14% затруднились ответить.

Далее мы попросили ребят конкретизировать, что же они вкладывают в понятие интерпретации и, исходя из своего представления, проранжировать приведенные характеристики по степени важности (высший балл – 10, низший – 1). Итак, по мнению учащихся, интерпретация: раскрывает скрытый смысл текстов, фактов, явлений – 89%; отражает внутренний мир и жизненную позицию интерпретатора – 71%; помогает становлению личности и самовыражению интерпретатора – 68%; неразрывно связана с применением гуманитарных знаний – 56%; отражает систему ценностей интерпретатора – 48%; содержит культурологические обобщения – 45%; расширяет количество смыслов текста, факта, явления – 27%; ключевой инструмент познания – 24%; отражает нравственные позиции интерпретатора – 19%; изменяет смысл текста, факта, явления – 11%.

Выяснилось, что 38% учащихся хотели бы ты усовершенствовать свои интерпретационные умения и навыки, так как испытывают в этом потребность. Еще 39% хотят усовершенствовать их, если это необходимо для учебы; 10% – если потребует учитель. 6% не испытывают такой потребности, и 7% затруднились с ответом.

36% ребят указали, что испытывают потребность в помощи по формированию умений интерпретации со стороны учителей. При этом не испытывают 35%; затрудняются ответить 29%.

22% старшеклассников уверены, что интерпретация поможет им в самостановлении; 68% считают, что умение интерпретации в какой-то степени окажет влияние на их развитие и становление как личности. И лишь 4% думают, что в процессе их личностного формирования интерпретация не обязательна. 6% затруднились с ответом.

Примечательно, что 20% ребят отметили постоянную потребность регулярно пополнять свои знания в разных областях культуры вне учебных программ. 63% испытывают эту потребность время от времени. Только 10% указали, что не испытывают ее, и 7% затруднились ответить.

Обобщая полученные данные, можно констатировать, что в большинстве своем учащиеся осознают важность интерпретации для их личностного развития, однако в практике обучения

гуманитарным предметам эта потребность редко находит выражение в ходе урока. Чаще всего учащиеся не обладают необходимым инструментарием для осуществления умений культурологической интерпретации. Анкетирование доказало, что культурологическая интерпретация способна быть и показателем степени культурологической компетентности и, одновременно, ключевым механизмом формирования культурологических умений и социокультурной ориентации. Результаты эксперимента подтверждают значимость разработки модели формирования культурологической интерпретации в практике обучения гуманитарным предметам в старшей школе.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Герменевтика: история и современность: (критические очерки). – М.: Мысль, 1985. – 303 с.
2. *Маранцман В.Г.* Возрастные и индивидуально-типологические различия восприятия школьниками художественных текстов [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.voppsy.ru/issues/1985/855/855054.htm>

REFERENCES

1. Hermeneutics: history and present day: critical essays. Moscow. 1985. 303 p.
2. *Marantsman V.G.* Age-related individual and typological differences between students' perception of fictional texts. Available at: <http://www.voppsy.ru/issues/1985/855/855054.htm>

Информация об авторе

Уколова Татьяна Викторовна, преподаватель, Сочинский государственный университет, педагог дополнительного образования, Центр дополнительного образования «Хоста», г. Сочи, Россия
netsky2002@mail.ru

Получена: 17.02.2016

Для цитирования статьи: Уколова Т.В. Оценка готовности старшеклассников к культурологической интерпретации при обучении гуманитарным предметам. Краснодар: Историческая и социально-образовательная мысль. 2016. Том 8. № 1. Часть 2. с. 228-232
doi: 10.17748/2075-9908-2016-8-1/2-228-232

Information about the author

Ukolova Tatiana V., Lecturer, Sochi State University, Additional Education Specialist, Center of Additional Education "Khosta", Sochi, Russia
netsky2002@mail.ru

Received: 17.02.2016

For article citation: Ukolova T.V. Assessment of student readiness for culturological interpretation while teaching humanities at secondary school. [Otsenka gotovnosti starsheklassnikov k kul'turologicheskoy interpretatsii pri obuchenii gumanitarnym predmetam]. Krasnodar. Istoriicheskaya i sotsial'no-obrazovatel'naya mysl' = Historical and Social Educational Ideas. 2016. Tom 8. № 1. Vol. 2. Pp. 228-232.
doi: 10.17748/2075-9908-2016-8-1/2-228-232